MŽ·KARAN

Broj 23-03-16/1

Datum 16.03.2023

Dopunski ugovor o izmeštanju vodovodne cevi
- broj 2 -

Zaključen 16.03.2023. godine u Novom Sadu između:

1. China Civil Engineering Construction Corporation Balkan Ogranak Beograd (skraćeno: CCECC Balkan) iz Beograda-Zemun, Adresa: Batajnički drum 3. deo 6a, matični broj: 29507031, PIB: 109874997, zastupnik filijale strani državljanin CHEN, Zhongzheng, broj pasoša: PE2146197 iz Narodne Republike Kine (u daljem tekstu: Izvođač) sa jedne strane.
&
2. ŽELJKO KARAN PR, SZTR MŽ-KARAN VETERNIK (skraćeno: Mž-Karan VETERNIK) iz Veternika, Adresa: Poenkareova 12, 21203, Matični broj: 55914958, PIB: 102735808, ID: 102735805, zastupan od strane direktora Željka 390 096 , iz Republike Srbije i poslovođe Miroslav Karan ID: 1808990381004 (u daljem tekstu: Podizvođač) sa druge strane.

Ovaj sporazum je dopuna Ugovora br. NSI-CON-2022-041 (CCECC broj ugovora) i Dopunskog ugovora br.NSI-CON-2022-041-001, aključen 16.03.2023. godine u Novom Sadu između:

Ovaj sporazum je dopuna Ugovora br. NSI-CON-2022-041 (CCECC broj ugovora) i Dopunskog ugovora br.NSI-CON-2022-041-001 (CCECC broj ugovora), u vezi sa izmeštanjem cevi za vodosnabdevanje zalivnog sistema poljoprivrednog sistema "Sava Kovačević" d.o.o. Vrbas.

Zbog naknadno ustanovljenog dodatnog ostupanja od stvarnog stan ja, uočenog prilikom započetih radova, izrađena je izmena PZI br.2 prema kojoj je dostavljena dopunska ponuda br 7/2023 od 22.02.2023 (u daljem tekstu Ponuda), na ukupan iznos od 5.514.520,00 RSD, koja je sastavni deo ovog dopunskog ugovora.

Prema podtački 4.1 prvobitnog ugovora BR. NSI-CON-2022-041, Podizvođaču će biti uplaćeno 30% akontacije za povećanje ugovora u iznosu od 1,654,356.00 dinara.
Podizvođač će dati menicu kao garanciju izvođaču.

Ostali uslovi ugovora su u skladu sa originalnim ugovorom br. NSI-CON-2022-041.

Ugovor je napisan dvojezično, na srpskom i engleskom jeziku. U slučaju bilo kakve kontradikcije, engleska verzija će imati prednost
u vezi sa izmeštanjem cevi za vodosnabdevanje zalivnog sistema poljoprivrednog sistema "Sava Kovačević" d.o.o. Vrbas.

Za podizvođača

Miroslav Karan
Predstavnik inostrane filijale

ŽELJKO KARAN PR, SZTR MŽ - KARAN, VETERNIK, Poenkareova 12

Za Izvođača

Chen, Zhongzheng
Predstavnik

CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN Ogranak BEOGRAD 1